PIII 337

P 15 Cp III 393,1

P III 337

ЕЛЕЦКАЯ
ГОРОДСКАЯ
ПУБЛИЧНАЯ
БИБЛИОТЕКА

Рлз Ср III 399.1

Р II 337

ВСЕРАДОСТНИ ПОЗДРАВЪ

ВЕРХОВНО-ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНЬЙШЕМУ
И
ВЫСОКОДОСТОЙНЬЙШЕМУ
ГОСПОДИНУ

СТЕФАНУ СТАНКОВИЧЬ,

ПРАВОСЛАВНОМУ
АРХІ-ЕПІСКОПУ
КАРЛОВАЧКОМУ
Народа же Сербскаго и Валахійскаго
У Державамъ Австріискимъ

МИТРОПОЛІТУ,

Инв. бр.....

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ У НОВОМ САДУ

У Име целогъ Парохіалногъ Свашенства
Епархіе Темишварске
всепокорнѣише поднесенъ
Іоанномъ Чокерлянъ,
Парохомъ Н. Бечеоскимъ, чест. Консісторіума сосѣдателемъ, и ученнѣишаго
Содружества Прагскаго Членомъ и Кореспондентомъ.

Иждивеніемъ Василіа Николича,
Пароха Куманскогъ и чест. Консісторіума Члена.

СА-1062

У НОВОМЪ-САДУ
Писмены Павла Іанковића, ц: кр: Привил. Типографа. 1838.

Freudenvoller Gruss

dem

Hochwürdigsten und höchstgeweihten Herrn

STEPHAN STANKOVITS,

rechtgläubigen Erzbischof zu Karlowitz,

und Metropoliten

der Serbischen und Walachischen Nation

aller Länder der durchlauchtigsten österreichischen Monarchie,

БИБЛИОТЕКА
Кљ. 546.
МАТИЦЕ СРПСКЕ
28407

Im Namen der Pfarrgeistlichkeit Temeswarer Bisthums

ganz gehorsamst dargebracht

von

Johann Csokerlyan,

Pfarrer zu N. Betse, Consistorial Rathe und Gelehrter Gesellschaft zu Prag correspondirenden Mitgliede.

N e u s a t z,

bey Paul Jankowits, k. k. priv. Buchdrucker und Buchhändler.

Као иногдашни Милітарски Служитель спроводивши Фелдкапеланско Достоинство, къ ТЕБИ велики Мужу, коиси такожде чрезъ високогъ Цесарокралѣвскогъ Хероя, Імператорскомъ властію ополномотьеногъ у Патріартеску власть уведенъ, дерзавамъ предстати, и у Име мои Сослужителя целогъ банатскогъ Парохіалногъ Свящества славымъ, но приверженѣишимъ гласомъ поздравити ТЕ.

Обсія намъ на конецъ всерадостно време, у комъ уздисаютьи Клеръ, у союзу Сербскогъ и Валахіскогъ Народа, кои е за оваковимъ Націе Предстателѣмъ и Первосвященикомъ давно чезнуо, съ любвеполнымъ гласомъ вопити може: благодареніе буди создателю садъ притяжавамо оногъ Архипастыра, каквогъ е Родъонъ выше вѣкова имати желио.

Тронуто обзирашесе Человѣчество свѣтлостію ТВОЕ покрывене Добродѣтели, и высокоразуміемъ озарено! — у дивлени видьяхусе Смертніи, ербоси завѣсію ТВОЕ рѣдке добродѣтели, до самогъ возвишенія на Епіскопски Престолъ покрывао, и свѣтозарну свѣтлость съ таковимъ благоразуміемъ утаену држао, да она садъ сугубимъ лучама светъ обсіява! — благоже ТЕБИ велики Мужу, да те Человѣчество као драгоцѣнни камень у срдцу землѣ дубоко закривенъ, дуго непознаваютьи, садъ паче свію Митрама украшени верхова, превозвишава — благоже ТЕБИ, да Небесни Промисль у пространѣишемъ' вовѣреномъ полю, таковимъ ТЕ окружіемъ одарио, да общеуважаемомъ неутрудимостію и дѣланѣмъ за обще благо рода, и кодъ Потомства тако великимъ заостанешъ, као што ТЕ садъ Миліони гласова високоцѣнетьи, великимъ признаю — Воистину и достоянси, да оть нась, и чужегъ рода по-

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ У НОВОМ САДУ

Als einst gewesenes Militär Individuum, begleitend die Feld-Priesterliche Würde, zu Dir großer Mann, den auch ein hoher Kriegsheld mit Königlicher Macht, in die Patriarchalische Würde einsetzte; trette ich hervor, im Namen meiner Mitbrüder, der sämtlichen Banater Pfarrgeistlichkeit, mit schwacher, aber höchstanhänglicher Stimme, zu begrüssen.

Erschienen ist endlich die Freudensvolle Zeit, in welcher der seufzende Clerus im Vereine der Serbischen und Walachischen Nation, welche sich nach solchen National Repræsentanten und Oberhaupte lange gesehnt, mit lieblicher Stimme, das freudige Jubelwort erthönen darf: Dank dem weisen Schöpfer, nun haben wir einen erwünschten Oberhirten.

Uiberrascht sah sich die Menschheit um, als sie vom Glanze Deiner verborgenen Tugenden, und hohen Geistesgaben erleuchtet ward, — überrascht ersahen sich die Sterblichen, weil Du über deine Tugenden einen Schleyer, bis zur Erhöbung der Bischöflichen Würde geworfen, und den hellen Glanz mit besonderer Bescheidenheit so verborgen gehalten, daß selber nun mit doppelstrahlen die Welt beleuchte — heil Dir großer Mann, daß die Menschheit Dich wie den Edelstein in der schachten Schooß tief verborgen, lange verkannt, nun über alle Infulirten Häupter hochwürdiger erklärt — heil Dir! daß Gottes Vorsehung im großen dareichten Felde, mit jenem Wirkungskreise dich beschirmte, daß Du durch allgemein gepriesene unermüdete Thätigkeit, bei der Nachwelt eben so groß erkannt werdest, als Dich izt Millionen von Menschen, hochpreisend, für groß erklären — wahrlich du verdienst in hohem Maaße geehrt, und gepriesen zu werden; denn seit wir die Annalen der Orientalischen Jerarchie in unserem Königreiche kennen, ersahen wir, daß unsere Kirche vortreffliche Apostolische Vertretter zählte, welche ihr Amt vollkommen weise begleitet und der unermüdeten Geistlichen Bemühungen wegen ein Denkmahl ihrem Namen hinterlassen; Du aber bist allen

чествованъ и люблѣнъ будешъ, ербо отъ времена оногъ, у комъ летописе наше Іерархіе у Кралѣвству Мадьарскомъ читамо, у видитисмо могли, да е Церква наша православна Избрани Апостолски Преемника подъ Єкінтромъ Аvстріискимъ притякавала, кои свято свое званіе ревностнѣише отправляютьи, и у духовнимъ дѣлма особливо трудетьисе, красан Памятникъ своемъ оставише Имену. ТЕБЕ пакъ паче ньи превозвишена сматрамо, ербо духъ, Сердце, и внутренность ТВОЯ, деветнаистомъ Изображеномъ Столѣтію полномѣрно соотвѣтствуютви, намъ онаковогъ Митрополита представля, коему ниеданъ равномѣранъ быти неможе — ТЫ бо на подобіе блистаютьегъ Сунца. кое на ведромъ Небу свѣтлимъ Лучама у развитку зоре целомъ свету красанъ данъ обетьава, при щтастливомъ возвишенію, особливимъ добродѣтелма дао си познати, датье православніи у свакомъ смотренію отличногъ Архіепископа у ТЕБИ имати — ТЫ као примѣрно благоговѣинъ Христианинь, духовнимъ смиреніемъ толикоси предъ Богомъ благоволеніе получіо, даси єдними усты, и єднимь Сердцемъ за предстателя и Ходатая Народнѣгъ избранъ, єго Величествомъ пак Милостивѣишимъ Монархомъ у серднимъ благоволеніемъ потвержденъ быо, Приверженность, велика вѣрность, и рѣдка Умѣиность ТБОЯ прамъ пресвѣтлѣишегъ Дома Аvстріискогъ, приуготовлява ТИ паче ожиданія, разна у Отсчеству Отличія, и украшенія. —

ТЫ си Архипастыръ, кои великими дѣли, намъ, и Потомству Примѣръ и Зерцало человѣческе Добродѣтели, преподаешъ — ТЫ отправляшъ великотрудна званебна дѣла неотложно, Исполнявашъ паче мѣре сва возможна высочаишегъ своегъ Достоинства, и дивнимъ сообращеніемъ у Кругу изображеногъ свѣта таковимъ благоразуміемъ себе обходишъ, да ТЕ Публикумъ блистаютвемь Камену уподоблявати мора — ТЫ си Отацъ кои духовно подчинѣне Сынове равномѣрно любишь, и свакогъ по достоянію наградити одушевлѧнъ єси — ТЫ си Мужь кои проницателно Способне Свящеинке милостиполно подпомагаютьи, и ньи отликуютьи, къ ветьои поощтравашъ способности. — ТЫ си учитель, кои по начину Спасителя благогъ, любкимь гласомъ, обаче живимъ и побудителнимъ словомъ Христиане поучавашъ, доховенству примѣромъ преходишъ, незнаютье терпѣливо къ добромъ настав-

überhoben, weil Dein Geist und Herz dem Neunzehnten Jahrhunderte ganz angemessen, uns solchen Metropoliten darreicht, dem keiner gleich gestellt werden darf — So die glanzvolle Sonne am hellen Firmamente bei Tagesanbruch der Welt einen schönen Tag, eben so zur Zeit Deiner Erhöbung, versprachen Deine vortreffliche Tugenden der Menschheit einen ausgezeichneten Erzbischof, welcher in aller Hinsicht den übrigen hervorgethan ist — Du bist ein höchstfrommer Christ, dessen Andacht Gott so wohlgefallen, daß allgemeine Herzen Dich zum Obervorsteher der Kirche erwählt, Seine Majestät aber mit Wohlgefallen zu bestättigen geruheten. Deine Treue, Anhänglichkeit, und seltene Geschicklichkeit gegen das Durchlauchtigste Haus Oesterreich, bereitet Dir einen Schmuck zu höhern Ehrenstellen im Vaterlande.

Du bist ein Oberhirt, dessen vortreffliche Handlungen zum Muster und Vorbild der Nachkommenschaft dienen werden. Du leitest Dein aufhabendes Amt mit Vollkommenheit, leistest jedes Genügen Deiner höchsten Würde, und führest Dein Lebenswandel im Kreise der aufgeklärten Welt mit solcher Bescheidenheit, daß Dich das Publicum dem Glanze eines Edelsteines vergleichen muß — Du bist ein Vater der alle untergeordnete Söhne in gleichem Maaße liebet, und jeden den Fähigkeiten gemäß zu belohnen, beseelt ist — Du bist ein Mann, der Geistreiche Priester gnadenreich unterstützt, und sie emporhebend, zu höheren Fähigkeiten aneifert — Du bist ein Lehrer, der nach dem Beyspiele unseres Heilandes, die Christen eifrigst belehrt, dem Clerus mit Tugend vorspiegelt, Unwissende geduldig zu guten leitet, Schwache geistreich unterstützt, Verirrte bessert, und menschliche Schwachheiten bekehrend, am Wege der Tugend, und Redlichkeit zurückzuführen besorgt ist — Du bist ein Gönner, dessen Gnade zahllose Clienten mit strömender Erkentlichkeitsstimme laut bezeugen, — ein barmherziger Wohlthäter aller Verunglückten Waisen und Wittwen, denen Du mit hilfreicher Hand, vor der Welt verborgen, geheim jederzeit zugesprungen — Deine seltene Chrisostomus Beredsamkeit, besänftigte viele Verzweifelte, beruhigte Mißmuthige, und tröstete Traurende. — Du bist streng in Verbesserungen des schwachen Sünders, mild im strafen des begangenen Fehlers, gerecht in der Ausübung der Redlichkeit, großmüthig gegen die Beleidiger, und gleichgültig gegen alles Pracht und loben. — Schlüßlich zu vermelden, Dein musterhaftes Gottvertrauen beim Anblicke großer Schwierigkeiten und Hindernisse, Dein unverzagter Muth bei Bekämpfung aller Gefahren, der

ляшъ, слабомотьне силно ободравашъ, заблуждше отечески исправляшъ, и и человѣческимъ слабостемъ снисходетьи, свакогъ человѣка на стазу Добродѣтели извести трудишсе. — ТЫ си благодѣи, коегъ неизброени кліенти всеблагодарномъ признателностію своегъ Щастіа Патрономъ, явно предъ светомъ оглашую — ТЫ си Источникъ обилногъ Милосердія сви Страдаютьи, Удовица, и Сирота, коимъ отъ свѣта утаено (за избетьи сваке славе) руку помотьи пружашъ. — ТЫ по начину Златоуста сладкорѣчнимъ Даромъ ублажіо си многе очаяне, у тишао неспокоине, и печалне утѣшіо — ТЫ си строгъ у Исправленію погрѣшке, благъ у наказанію преступленія, правдолюбивъ у свакомъ призренію, великодушань прама увредителя, и равнодушанъ при свакой славы и блистаню светскомъ. — Кратко да изустимъ ТВОЕ примѣрно на Бога при свакои Тяжести и запинанію, упованіе, ТБОЙ проницателни и неутрашни Духъ при боренію сваке опасности, богато сокровище сваке добродѣтели, и чистогъ Человѣколюбія, высокоузвишени и зрѣли Духъ ТВОЕ благородне Душе, приуготовлява ТВОЕМЪ драгоцѣнними Камени у крашеномъ верху, благовоини вѣнацъ, кои временогъ тлѣнія сохраненъ, непресѣчно цвѣтати, и Име СТАНКОВИЧА овѣковѣчити буде.

Благослови насъ дакле Отеческимъ Милости полнымъ Благословеніемъ, да способни будемо све оно што ТЫ у наша пресадьуешъ Сердца, попецително не само сохранити, но и потрудитисе да оно возрасте, и изрядни времени и вѣчни принесе плодъ. — Благослови и мене ТВОЕГЪ наиветьегъ высокопочитателя, и Кліента, кои Щастіе имамъ ови благородны чувствованія мое Собратіе, толковникомъ быти — Благослови ме Щедри и Мудрѣишіи СТЕФАНЕ и сотвори ТВОЕ великоможне Милости и Благодѣтелства достоинымъ, рекохъ!

reiche Schatz aller Tugenden und reiner Menschenliebe, der erhabene durchgeläutete Geist Deiner edlen Seele, bereiten Deinem mit Edelsteinen geschmückten Haupte wohlduftenden Kranz, welcher aller Verwesung entfernt, stets der Nachwelt blühen, und den Namen STANCOVITS, verewigen wird! — Segne uns dahero mit Deinem huldvollen väterlichen Segen, damit wir fähig werden alles, was Du in unsere Herzen pflanzest, es sorgsam zu pflegen, daß es schöner gedeihe, und herrliche Früchte trage, für Zeit und Ewigkeit — segne auch mich Deinen höchsten Verehrer und Clienten, der das Glück habe, der edlen Gesinnungen meiner Amtsbrüder Dollmetscher zu seyn — segne mich, weiser und großer STEPHAN, und würdige deiner mächtigen Huld und Gnade. Dixi. —

НАРОДНА БИБЛИОТЕКА У НОВОМ САДУ

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ
Р 19 Ср III 399.1

Бу/820/13
22/21

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р19Срп III 242.1